*Date of application: No.:*

**NATIONAL VISA (D) – purpose of submitting an application for temporary residence in Slovakia – work / วีซ่า ประเภท D เพื่อการพำนักระยะยาวและทำงานในประเทศสโลวาเกีย**

Name /ชื่อ: ……………………………………………….............................................................................................

Passport no./หนังสือเดินทางเลขที่ : .………………………………………………………………..........................................

E-mail or mobile No.: / อีเมลล์หรือหมายเลขโทรศัพท์:.…………………………………………………..................

* **Valid Passport / หนังสือเดินทางที่ยังมีอายุการใช้งาน**
* **Two color photographs (3 x 3,5 cm) / รูปถ่ายสี ขนาด 3 x 3.5 ซม. 2 ใบ**
* **Completed Application for National Visa (D) / แบบฟอร์มขอวีซ่าประเภท D ที่ข้อมูลครบถ้วน**
* **Administrative fee: 60 EUR / ค่าธรรมเนียม: 60 EUR**
* **Return air ticket / ตั๋วเครื่องบินไป-กลับ**
* **Insurance for Schengen area (covered min 30.000 EUR) during stay 90 days / ประกันภัยสำหรับเขตเชงเก้น (ครอบคลุมขั้นต่ำ 30,000 ยูโร) ระหว่างการพำนักทั้ง 90 วัน**
* **Document of financial coverage during of stay 90 days / เอกสารแสดงหลักฐานความสามารถทางการเงินที่ครอบคลุมระหว่างการพำนักทั้ง 90 วัน**
* **Completed Application for the temporary residence / แบบฟอร์มขอพำนักชั่วคราวที่ข้อมูลครบถ้วน**
* **Document which confirms the purpose of stay */ เอกสารยืนยันวัตถุประสงค์ของการพำนัก***
* *Contract of employment or Employer´s promise to hire the applicant**(both have to be based on Confirmation on the Possibility to Fill a Vacancy issued by competent Labour Office)* ***/******สัญญาจ้างงานหรือคำสัญญาว่าจ้างจากนายจ้างที่ยืนยันจ้างผู้สมัคร (โดยเอกสารทั้งสองต้องเป็นไปตามการยืนยันความเป็นไปได้ในการลงตำแหน่งว่างที่ออกเอกสารโดยสำนักแรงงานที่มีอำนาจ)***
* *and for regulated professions also education document or legalised document on required education* **/ และสำหรับวิชาชีพที่ถูกควบคุมโดยกฎหมาย หรือเอกสารที่ใช้ในการศึกษา หรือเอกสารรับรองการศึกษาที่จำเป็น**
* **Criminal record statement** / **หนังสือรับรองการตรวจสอบประวัติอาชญากรรม**
* Legalized, translated to Slovak, not older than 90 days / จะต้องได้รับการประทับตรานิติกรณ์และแปลเป็นภาษาสโลวัก ที่มีอายุไม่เกิน 90 วัน
* *also a criminal record from the country where applicant has resided during last three years for the period longer than 90 days within six consecutive months / รวมถึงหนังสือรับรองการตรวจสอบประวัติอาชญากรรมจากประเทศที่ผู้สมัครพำนักอาศัยในช่วง 3 ปีที่ผ่านมาเป็นระยะเวลานานกว่า 90 วัน ภายใน 6 เดือนติดต่อกัน*
* **Document on accommodation in Slovakia for a minimum of 6 months (one of the following documents)** **/ เอกสารที่พักในสโลวาเกียเป็นเวลาอย่างน้อย 6 เดือน (หนึ่งในเอกสารต่อไปนี้)**
  + *affidavit of the applicant´s ownership of a property / หนังสือรับรองความเป็นเจ้าของทรัพย์สินของผู้สมัครที่เป็นลายลักษณ์อักษร*
  + *notarized lease contract (applicant has to be indicated as the tenant / one of tenants, both signatures – landlord and tenant have to be notarized)* / สัญญาเช่าที่มีการรับรอง (ผู้สมัครต้องระบุเป็นผู้เช่า หรือหนึ่งในผู้เช่า และทั้งสองต้องลงนาม โดยเจ้าของบ้านและผู้เช่าต้องได้รับการรับรอง)
  + *confirmation of the accommodation facility (dormitory, hostel, lodging house) on provision of accommodation* / หนังสือยืนยันที่พัก (หอพัก, โรงแรม, บ้านพัก) ที่เกี่ยวกับการจัดหาที่พัก
  + *notarized affidavit of the property owner(s) to provide the applicant accommodation / หนังสือรับรองของเจ้าของทรัพย์สินที่เตรียมการและจัดหาที่พักให้แก่ผู้สมัคร*
* **Document of financial coverage** (until 30.06.2021: minimum 214,83 EUR/month or 2 577,96 EUR/year) / เอกสารแสดงหลักฐานความสามารถทางการเงินที่ครอบคลุมตลอดการพำนัก

(จนถึง 30.06.2021: ขั้นต่ำ 214.83 ยูโร/เดือน หรือ 2,577.96 ยูโร/ปี)

* + *Employer´s confirmation on the agreed salary or / เอกสารยืนยันจากนายจ้างเกี่ยวกับเงินเดือนที่ได้ตกลงกัน หรือ*
  + *Account balance on the name of the applicant / ยอดเงินในบัญชีตามชื่อผู้สมัคร*
* **Additional documents** (please specify type of document) / เอกสารเพิ่มเติม (โปรดระบุประเภทเอกสาร)

.………………………………………………………………………………………………………………………………

.………………………………………………………………………………………………………………………………

.……………………………………………………………...………………………………………………………………

Please note that: / โปรดทราบ:

* documents must not be older than 90 days at the time of submitting the application (except from Registrar documents) / เอกสารต้องมีอายุไม่เกิน 90 วัน ณ วันที่ยื่นคำร้อง (ยกเว้นเอกสารของนายทะเบียน)
* documents must be officially translated to Slovak language by a certified translator

/ เอกสารต้องแปลเป็นภาษาสโลวักอย่างเป็นทางการโดยนักแปลที่ผ่านการรับรอง

* signatures on affidavits, agreements and lease contracts must be notarized / ต้องลงนามเป็นลายลักษณ์อักษรในคำให้การ สัญญา และสัญญาเช่า ต้องได้รับการรับรอง
* copies of documents must be notarized / ต้องรับรองสำเนาเอกสาร
* documents issued abroad must be officially authenticated (superlegalization / apostille) / เอกสารที่ออกในต่างประเทศจะต้องได้รับการรับรองอย่างเป็นทางการ (ประทับตรานิติกรณ์ /การรับรองเอกสารจากสถานทูต)
* **IMPORTANT:** Application for temporary residence in Slovakia for the purpose of work must be complete with all required documents. Documents as criminal record statement, accommodation and financial coverage cannot be older than 90 days on day of submitting application at Alien Police in Slovakia. **If the application does not meet these requirements, it would not be accepted.**
* **สำคัญ :** การสมัครขอพำนักชั่วคราวในประเทศสโลวาเกียเพื่อวัตถุประสงค์ในการทำงานจะต้องกรอกเอกสาร

หรือจัดเตรียมเอกสารที่จำเป็นทั้งหมดให้ครบถ้วน เช่น หนังสือรับรองการตรวจสอบประวัติอาชญากรรม, ที่พักอาศัย และหลักฐานความคุ้มครองทางการเงิน ซึ่งทั้งหมดต้องมีอายุไม่เกิน 90 วันในวันที่ยื่นคำร้องที่หน่วยงานตำรวจสำหรับคนต่างด้าวในสโลวาเกีย **หากใบสมัครไม่มีเอกสารครบตรงตามข้อกำหนดเหล่านี้จะไม่ได้รับการยอมรับ**